Hinweis für Anlagenerrichter

zur BEHNCKE Connect / BEHNCKE Control 1.3

Das Servicemenü darf nur von autorisierten Fachkräften benutzt werden.

Durch Fehlbedienungen von nicht autorisierten Dritten können ungewünschte Betriebszustände erreicht werden, die Schaden an Mensch und Material verursachen können. Die dadurch entstehenden Kosten gehen zu Lasten des Verursachers.

Die Freischaltungscodes finden Sie am Ende des Dokuments.

The service menu may only be used by authorised personnel.

Incorrect operation by unauthorised third parties may lead to undesired operating conditions which may cause injuries to people and damage to materials. The resulting costs are borne by the perpetrator.

The activation codes can be found at the end of the document.

Le menu de service est réservé aux professionnels autorisés.

Les erreurs de manipulation commises par des tiers non autorisés peuvent donner lieu à des situations indésirables, susceptibles de causer des dommages corporels ou matériels. Les coûts qui en résultent sont à la charge de leur auteur.

Vous trouverez les codes d'activation à la fin du document.

Il menu di servizio può essere utilizzato solo da tecnici autorizzati.

L'uso scorretto da parte di terzi non autorizzati può provocare condizioni di funzionamento indesiderate che possono causare danni a persone e materiali. I costi risultanti sono a carico di chi ha causato tali danni.

Troverete i codici di attivazione alla fine del documento.

Das Passwort zum Servicemenü ist:
The service menu password is:
Le mot de passe du menu de service est :
La password del menu di servizio è:
Het wachtwoord voor het servicemenu is:
Пароль для входа в сервисное меню:
La contraseña del menú de servicio es:
Servis menüsü için şifre:

2222

Hinweis für Anlagenerrichter

zur BEHNCKE Connect / BEHNCKE Control 1.3

Het servicemenu mag uitsluitend door geautoriseerde vakkrachten gebruikt worden.

Door verkeerde bedieningen door onbevoegde derden kunnen ongewenste bedrijfstoestanden bereikt worden, die mens en materiaal schade kunnen berokkenen. De daardoor ontstane kosten zijn ten laste van de veroorzaker.

De vrijgavecodes vindt u aan het eind van het document.

Сервисное меню может использоваться только уполномоченными специалистами.

Неправильная эксплуатация неуполномоченными третьими лицами может привести к нежелательным рабочим состояниям оборудования, которые могут нанести ущерб людям и материалам. За возникшие в результате этого расходы ответственность несет виновное лицо.

Коды разблокировки представлены в конце документа.

El menú de servicio solo puede ser utilizado por técnicos autorizados.

El manejo incorrecto por parte de terceros no autorizados puede dar lugar a estados de operación no deseados que pueden causar daños a las personas y al material. Los costes resultantes correrán a cargo de quien los provoque.

Encontrará los códigos de activación al final del documento.

Servis menüsü yalnızca uzman personeller tarafından kullanılabilir.

Üçüncü tarafların yaptığı hatalı kullanımlardan dolayı, insan ve malzemede hasarlara yol açan istenmeyen çalışma durumları meydana gelebilmektedir. Bundan kaynaklanan giderler sadece uygulayıcı tarafından karşılanır.

Etkinleştirme kodlarını dokümanın sonunda bulabilirsiniz.

Das Passwort zum Servicemenü ist:
The service menu password is:
Le mot de passe du menu de service est :
La password del menu di servizio è:
Het wachtwoord voor het servicemenu is:
Пароль для входа в сервисное меню:
La contraseña del menú de servicio es:
Servis menüsü için şifre:

2222